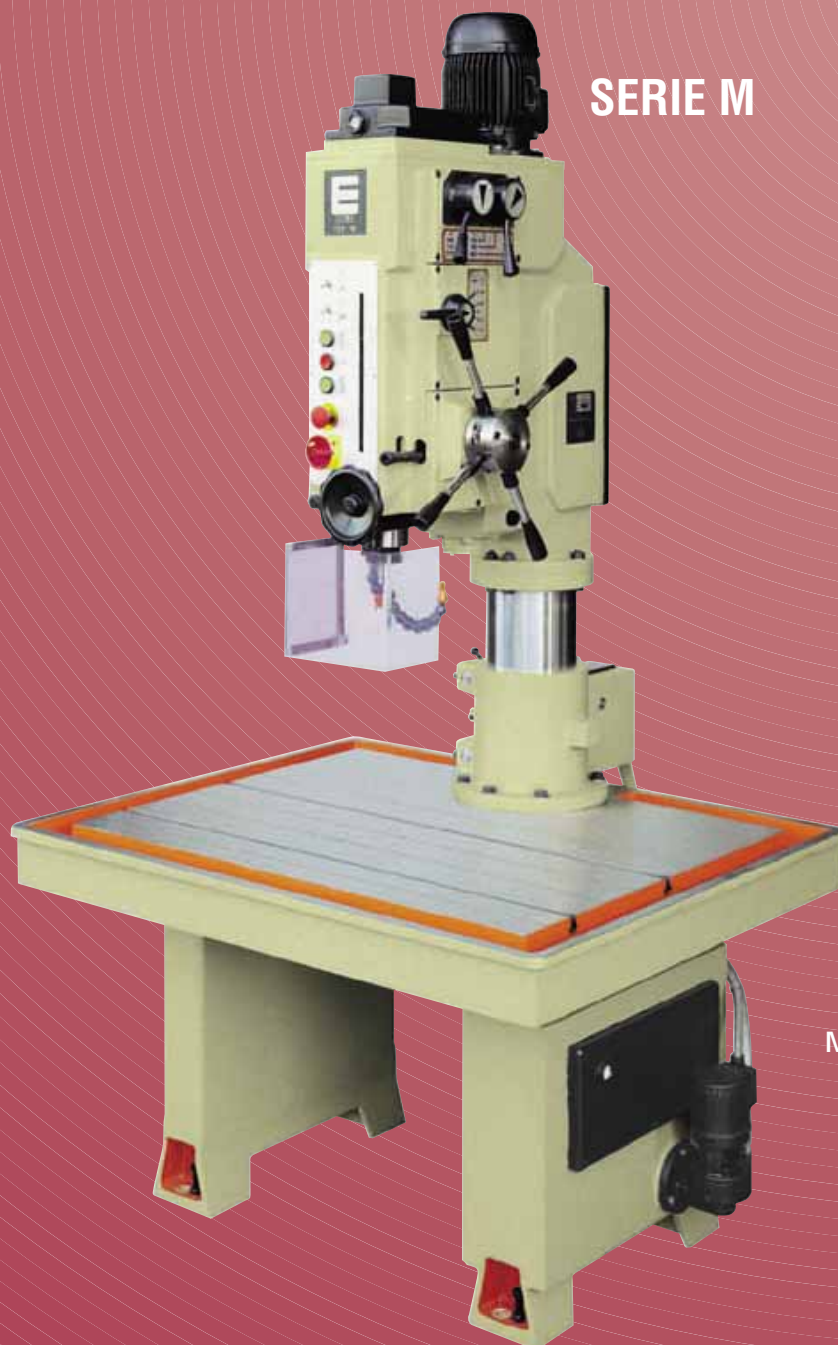


**TALADROS DE COLUMNA CON MESA FIJA Y CABEZAL DESPLAZABLE**

*COLUMN DRILLING MACHINES WITH FIXED TABLE AND DISPLACEABLE HEADSTOCK*

**PERCEUSES DE COLONNE AVEC TABLE FIXE & TÊTE DEPLAÇABLE**

*SÄULENBOHRMASCHINEN MIT FESTTISCH UND VERSCHIEBBAREM BOHRKOPF*



**SERIE M**

MTCA.40

**ERLO**



# SERIE M

## TALADROS DE COLUMNA DE MESA FIJA Y CABEZAL DESPLAZABLE COLUMN DRILLING MACHINES PROVIDED WITH FIXED TABLE AND DISPLACEABLE HEADSTOCK PERCEUSES A COLONNE AVEC TABLE FIXE ET TETE DEPLAÇABLE SÄULENBOHRMASCHINEN AUF FESTEM TISCH MIT VERSTELLBAREM KOPF

### EQUIPAMIENTO STANDARD

- Mesa fija de grandes dimensiones con superficie rectificada.
- Caja de velocidades por engranes y ejes de acero de alta calidad tratados y rectificadas en continuo baño de aceite por bomba de engrase (en series MV y MVE transmisión por engranes y variador electrónico).
- Equipo de refrigeración por motobomba eléctrica y depósito de refrigerante integrados en el pie de la mesa, con salida regulable y orientable.
- Expulsor automático de la herramienta.
- Iluminación sobre la mesa de trabajo.
- Volante frontal para avance de trabajo fino y refrentados (opcional para MTSAR.32/35 - MTSER.32/35).
- Mesa de trabajo con ranuras en "T" y canales de refrigeración.
- Cabezal principal con desplazamiento vertical manual, giratorio sobre su eje 360°.
- Equipo eléctrico completo integrado en el cabezal de la máquina, con cuadro de maniobra provisto de contactores, relé térmico, transformador, fusibles, etc. y placa de mandos en el frente de la máquina. Todos los mandos a bajo voltaje.
- Protector envolvente con micro de parada (Países de la CE).

### STANDARD EQUIPMENT

- Fixed table with large dimensions with grounded surface.
- Geared speed box and top quality steel shafts treated and grounded in continuous oil bath by greasing pump (in MV and MVE series gearing and electronic variator drive).
- Coolant equipment by electrical motor pump, and coolant tank integrated in the right leg of the table, with orientable and adjustable outlet.
- Automatic tool ejector.
- Lighting over the working table.
- Frontal hand wheel for fine working feed and facings (up on request for MTSAR.32/35 - MTSER.32/35 MODELS).
- Working table with "T" slots and coolant splines.
- Main head with manual vertical displacement, capable to rotate 360° on its axis.
- Complete electrical equipment integrated in the head of the machine, with control panel provided with contactors, temperature relay, transformer, fuses, etc. and control plate at the right front part of the machine. All the controls at low voltage.
- Drill guard with stop micro (EC countries).

### EQUIPEMENT STANDARD

- Table fixe de grands dimensions avec surface rectifiée.
- Transmission par boîte à engrenages et arbres en acier de haute qualité, traités et rectifiés, en bain d'huile continu par pompe de graissage. Sur les séries MV et MVE, transmission par engrenages et variateur électronique.
- Equipement de refroidissement par motopompe électrique et réservoir de produit de refroidissement intégrés dans le pied de la table, avec sortie réglable et orientable.
- Ejecteur automatique d'outils.
- Eclairage de la table de travail.
- Volant frontal de travail pour avance de travail fine et surfaçage (sur demande pour modèles MTSAR.32/35 - MTSER.32/35).
- Table de travail à rainures en "T" et canaux de refroidissement.
- Tête principale à déplacement vertical manuel, pivotant sur son axe à 360°.
- Equipement électrique complet intégré dans la tête, avec tableau de manoeuvre doté de contacteurs, relais thermique, transformateur, fusibles, etc. et tableau de commandes sur la machine. Toutes les commandes sont en bas voltage.
- Protecteur de la foret avec micro de stop (Pays CE).

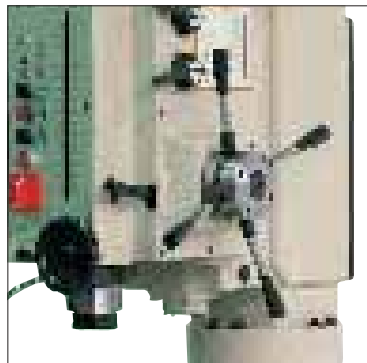
### STANDARD AUSRÜSTUNG

- Fester grosser tisch mit geschliffener oberfläche.
- Schaltgetriebe mit Zahnradern und Achsen aus Stahl hoher Qualität verarbeitet und geschliffen, ständig im Ölbad mittels Schmierpumpe. Bei den Serien MV und MVE erfolgt die Übersetzung mittels Eingriffen und elektronischem Regler.
- Kühlvorrichtung mit elektrischem Pumpaggregat und im Fuss der Maschine eingebautem Kühlmittelbehälter, mit ausricht- und refelbarem Austritt.
- Automatischer Werkzeugausstoss.
- Beleuchtung des Arbeitstisches.
- Handrad an der Frontseite für Vorschub bei Feinarbeit und Anstirnen (auf anfrage für MTSAR.32/35 - MTSER.32/35).
- Arbeitstisch mit T-Nuten und Kühlkanalen.
- Hauptbohrkopf manuell in senkrechter Richtung verschiebbar und um 360 Grad um seine Achse schwenkbar.
- Gesamte elektrische Ausrüstung im Bohrmaschinenkopf eingebaut. Schaltschrank versehen mit Schützen, Thermorelais, Trafo, Sicherungen, usw. Und Bedienfeld an der Frontseite der Maschine. Alle Bedienelemente stehen unter Niederspannung.
- Schutzvorrichtung mit Mikroschalter für Maschinenhalt (Länder der EU).



### MTS

Detalle del embrague mecánico manual.  
Detail of manual mechanical clutch.  
Détail de l'embrayage mécanique manuel.  
Einzelheit manuelle mechanische Kupplung.

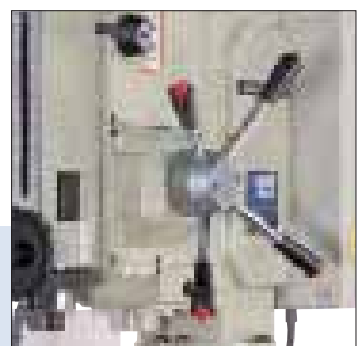


### MTSA-MTCA-MV

Detalle del embrague mecánico automático.  
Detail of the automatic mechanical clutch.  
Détail de l'embrayage mécanique automatique.  
Detail der automatischen mechanischen Kupplung.

### MTSE-MTCE-MVE

Detalle del embrague electromagnético automático.  
Detail of automatic electromagnetic clutch.  
Détail de l'embrayage électromagnétique automatique.  
Detail der automatischen Elektromagnetkupplung.



# SERIE MTS-MTSA-MTSE

**MTS** AVANCE MANUAL • *MANUAL FEED* • AVANCE MANUELLE • *MANUELLEN VORSCHUB*

**MTSA** AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAGUE MECÁNICO • *AUTOMATIC FEED MECHANICAL CLUTCH*  
AVANCE AUTOMATIQUE EMBRAYAGE MECANIQUE • *AUTOMATISCHEN MECHANISCHEN KUPPLUNG*

**MTSE** AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAGUE ELECTROMAGNÉTICO • *AUTOMATIC FEED ELECTROMAGNETIC CLUTCH*  
AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAYAGE ELECTROMAGNETIQUE • *AUTOMATIK VORSCHUB ELECTROMAGENTKUPPLUNG*



**MTSAR.40**



**MTSR.32**

TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTIQUES	CHARACTERISTICS	CARACTERISTICAS
Max. Bohrleistung in Stahl bis 70 Kg.	Cap. Max. de perçage en acier jusqu'à 70Kg.	Max. drilling cap. in steel 70 Kgrs.	Cap. Máx. de taladrado en acero de 70 Kgrs.
Max. Bohrleistung in Grauguss 200 Br.	Cap. Max. de perçage en fonte 200 Br.	Max. drilling cap. in cast-iron 200 Br.	Cap. Máx. de taladrado en fundición 200 Br.
Max. Gewindeschneidleistung in Stahl bis 70 Kg.	Cap. Max. de filetage en acier jusqu'à 70 Kg.	Max. tapping cap. in steel 70 Kgrs.	Cap. Máx. de roscado en acero 70 Kgrs.
Max. Gewindeschneidleistung in Grauguss 200 Br.	Cap. Max. de filetage en fonte 200 Br.	Max. tapping cap. in cast-iron 200 Br.	Cap. Máx. de roscado en fundición 200 Br.
Morse Konus No.	Cone Morse No.	Morse taper No.	Cono Morse No.
Maximale Bohrtiefe	Profondeur maximum de perçage	Maximum drilling depth	Profundidad máxima de taladrado
Maximale Gewindeschneidtiefe	Profondeur maximum de filetage	Maximum tapping depth	Profundidad máxima de roscado
Spindelworschub	Avance de perçage	Drilling feed	Avance de taladrado
Spindelworschubs MTSA - MTSE - TCA - MTCE	Avances de perçage modèles MTSA - MTSE - MTCA - MTCE	Drilling feeds MTSA - MTSE - MTCA - MTCE models	Avances de taladrado modelos MTSA - MTSE - MTCA - MTCE
Antriebsleistung des Motors	Moteur principal	Main motor power	Potencia motor principal
Geschwindigkeit Antriebsleistung des Motors	Vitesses du moteur principal	Main motor speeds	Velocidades motor principal
Auf dem Arbeitstisch gestattetes Gewicht	Poids admis sur la table de travail	Weight admitted by worktable	Peso admitido en la mesa de trabajo
Standard Geschwindigkeit (rpm)	Standard vitesses (rpm)	Standard speeds (rpm)	Velocidades Standard (rpm)
Geschwindigkeit 50 Hz. - 750 rpm. Auf Bestellung	Vitesses 50 Hz. - 750 rpm. Sur demande	Speeds at 50 Hz. - 750 rpm. Upon request	Velocidades 50 Hz. - 750 rpm. Bajo demanda
Geschwindigkeit 50 Hz. - 1000 rpm. Auf Bestellung	Vitesses 50 Hz. - 1000 rpm. Sur demande	Speeds at 50 Hz. - 1000 rpm. Upon request	Velocidades 50 Hz. - 1000 rpm. Bajo demanda
Kühlung durch Motorpumpe von	Refrigeration par motopompe à	Motor pump cooling of	Refrigeración con motobomba de
Ungefährtes Gewicht dermaschine	Poids approximatif de la machine	Aproximate machine weight	Peso aproximado de la máquina
Bruttogewicht mit Verpackung	Poids brut avec emballage modèles	Gross weight with packaging	Peso bruto con embalaje
Volumen der Verpackung	Volumen de l'emballage	Packaging volume	Volumen del embalaje

Los motores que van a 60 Hz. aumentan las revoluciones de la caja de velocidades en un 20%. / The motors which run at 60 Hz. increase the gear box revolutions by 20%. /

Medidas en rojo pulgadas / Red colour measurements inches / Les mesures marquées en rouge sont en pouces / In rrot angegebenen massen beziehen sich auf zollen

# SERIE MTCA-MTCE

**MTCA** AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAGUE MECÁNICO • *AUTOMATIC FEED MECHANICAL CLUTCH*  
 AVANCE AUTOMATIQUE EMBRAYAGE MECANIQUE • *AUTOMATISCHEN MECHANISCHEN KUPPLUNG*

**MTCE** AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAGUE ELECTROMAGNÉTICO • *AUTOMATIC FEED ELECTROMAGNETIC CLUTCH*  
 AVANCE AUTOMATIQUE EMBRAYAGE ELECTROMAGNETIQUE • *AUTOMATIK VORSCHUB ELECTROMAGENTKUPPLUNG*



## MTCE.40 + MCH.300X700

Con mesa de coordenadas MS-204.  
*With coordinate table MS-204.*  
 Avec table des coordonnées MS-204.  
*Mit Koordinatentisch MS-204.*



## TCMA.40 + RHP

Con roscador husillo patrón.  
*With tapping system by lead screw.*  
 Avec taraudage automatique par vis mère.  
*Mit leitspindelgewindeschneider.*



## MTCA.40 + CNSE + RHP + CM

Con ciclo neumático, roscador husillo patrón y cabezal múltiple.  
*With pneumatic cycle, tapping system by lead screw and multispindle headstock.*  
 Avec cycle pneumatique, taraudage automatique par vis mère et tête multibroche.  
*Mit pneumatischem zyklus, leitspindelgewindeschneider und mehrfachen köpfen.*

MTSR.32		MTSAR.32 / MTSER.32		MTSR.35		MTSAR.35 / MTSER.35		MTSAR.40 / MTSER.40	
		32 mm / 1,2				35 mm / 1,38		40 mm / 1,57	
		35 mm / 1,38				38 mm / 1,50		45 mm / 1,77	
		M.28 / 1,10				M.28 / 1,10		M.32 / 1,26	
		M.30 / 1,18				M.30 / 1,18		M.35 / 1,38	
						4			
		160 mm / 6,30				180 mm / 7,09			
		120 mm / 4,72				160 / 6,30			
MANUAL		AUTOMATICO		MANUAL		AUTOMATICO		AUTOMATICO	
--		0,10-0,20-0,30		--		0,10-0,20-0,30		0,10-0,18-0,24	
		1 / 1,5 HP				1,2 / 2 HP		2 HP	
		750/1.500 rpm				750/1.500 rpm		1.500 rpm	
		500 Kgrs.				500 Kgrs.			
		75-150-235-325-470-650-1050-2100				93-134-204-298-443-635-970-1420			
		--				--		46-67-102-149-221-317-485-710	
		--				--		62-89-135-198-295-422-645-945	
						0,10 HP			
600 kgrs.		620 kgrs.		600 kgrs.		620 kgrs.		680 kgrs.	
700 kgrs.		720 Kgrs		620 kgrs		720 kgrs		780 Kgrs.	
		3,21 m³				4,00 m³			

Les moteurs qui fonctionnent à 60 Hz. augmentent les tours de la boîte de vitesses de 20%. / Die motoren, die mit 60 Hz. geliefert werden, erhöhen die Umdrehungen des Schaltkastens um 20%.

# SERIE MV-MVE

**MV** AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAGUE MECÁNICO • *AUTOMATIC FEED MECHANICAL CLUTCH*  
 AVANCE AUTOMATIQUE EMBRAYAGE MECANIQUE • *AUTOMATISCHEN MECHANISCHEN KUPPLUNG*

**MVE** AVANCE AUTOMÁTICO EMBRAGUE ELECTROMAGNÉTICO • *AUTOMATIC FEED ELECTROMAGNETIC CLUTCH*  
 AVANCE AUTOMÁTIQUE EMBRAYAGE ELECTROMAGNETIQUE • *AUTOMATIK VORSCHUB ELECTROMAGENTKUPPLUNG*



**MVE.40**

## VARIADOR DE VELOCIDAD Y VARIADOR DE AVANCE

- Las series MV y MVE incorporan dos variadores independientes, uno para la velocidad y otro para el avance.
- La selección de la velocidad y avance se realizan de forma sencilla y rápida mediante dos potenciómetros, lo que permite la selección de una amplia gama de condiciones de trabajo en función de la herramienta y material a mecanizar.

## VARIATEUR DE VITESSE ET VARIATEUR D'AVANCE

- Les séries MV et MVE sont équipées de deux variateurs indépendants, l'un pour la vitesse et l'autre pour l'avance.
- La sélection de la vitesse et de l'avance s'effectuent très facilement et rapidement par l'intermédiaire de deux potentiomètres ce qui permet de sélectionner une large gamme de conditions de travail selon l'outil à utiliser et le matériau à usiner.

## SPEED VARIATOR AND FEED VARIATOR

- The MV and MVE series have two independent variators, one for the speed, and the other for the feed.
- The speed and feed can be set easily and rapidly from two potentiometers, which enable a wide range of working conditions to be set, depending on the tool and the material to be machined.

## GESCHWINDIGKEITSREGLER UND VORSCHUBREGLER

- Die Serien MV und MVE verfügen über zwei unabhängige Regler, einen für die Geschwindigkeit und einen für den Vorschub.
- Die Regulierung von Geschwindigkeit und Vorschub erfolgt einfach und schnell mit Hilfe zweier Potentiometer. Dadurch wird die Einstellung einer großen Vielfalt von Arbeitsbedingungen in Funktion des Werkzeugs und des zu bearbeitenden Materials ermöglicht.

## \*\* AVANCES / FEEDS / AVANCE / WORSCHUB

<i>Spindelworschubs</i> MV - MVE	Avances de perçage avec électronique variateur MV-MVE modèles	<i>Drilling feeds</i> by electronic variator MV / MVE models mm/min	Avances de taladrado modelos MV - MVE mediante variador electrónico mm/min	22-126 mm / min
<i>Spindelworschubsmotor</i> MV - MVE	Moteur de Avances de perçage modèles MV-MVE	<i>Drilling feed motor</i> MV -MVE models	Motor de avance modelos MV - MVE	0,33 HP - 750 rpm

MTCA.40 / MTCE.40	MTCA.45 / MTCE.45	MV.40 / MVE.40	MV.45 / MVE.45
40 mm / 1,57	45 mm / 1,77	40 mm / 1,57	45 mm / 1,77
45 mm / 1,77	50 mm / 1,97	45 mm / 1,77	50 mm / 1,97
M.32 / 1,26	M.35 / 1,38	M.32 / 1,26	M.35 / 1,38
M.35 / 1,38	M.38 / 1,50	M.35 / 1,38	M.38 / 1,50
4		4	
240 mm / 9,45			
200 mm / 7,87			
AUTOMATICO	AUTOMATICO	AUTOMATICO	AUTOMATICO
0,10-0,20-0,30-0,40		**	**
2 HP	3 HP	2 HP	3 HP
1.500 rpm	1.500 rpm	1.000 rpm	1.000 rpm
600 Kgrs.		600 Kgrs.	
68-100-150-200-295-440-565-855-1270		a) 50-465 - b) 220-2080	
34-50-75-100-147-220-282-427-635			
45-66-100-132-196-293-376-570-846			
0,10 HP		0,10 HP	
1.050		1.050	
1.250		1.250	
4,17 m³		4,17 m³	

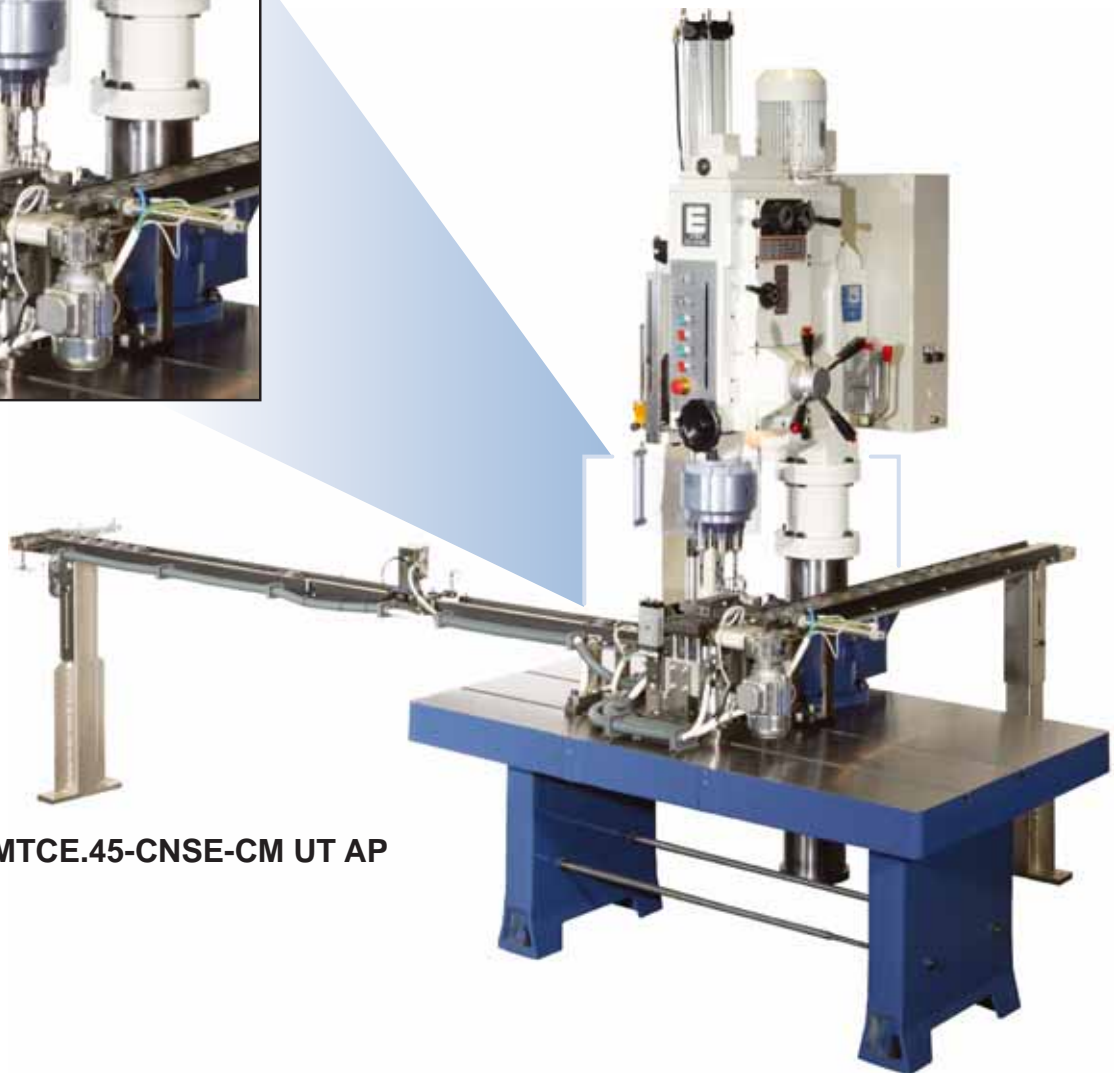


Placa de comandos  
*Command plate*  
 Plate de commandes  
*Bedienfeld*

Con ciclo neumático de taladrado  
*With pneumatic cycle*  
 Avec cycle pneumatique de perçage  
*Mit pneumatischem Bohrzyklus*

# SERIE M

CON EJECUCIONES ESPECIALES / WITH SPECIAL EXECUTIONS  
AVEC EXECUTIONS SPECIAUX / MIT SONDERAUSFÜHRUNGEN



**MTCE.45-CNSE-CM UT AP**

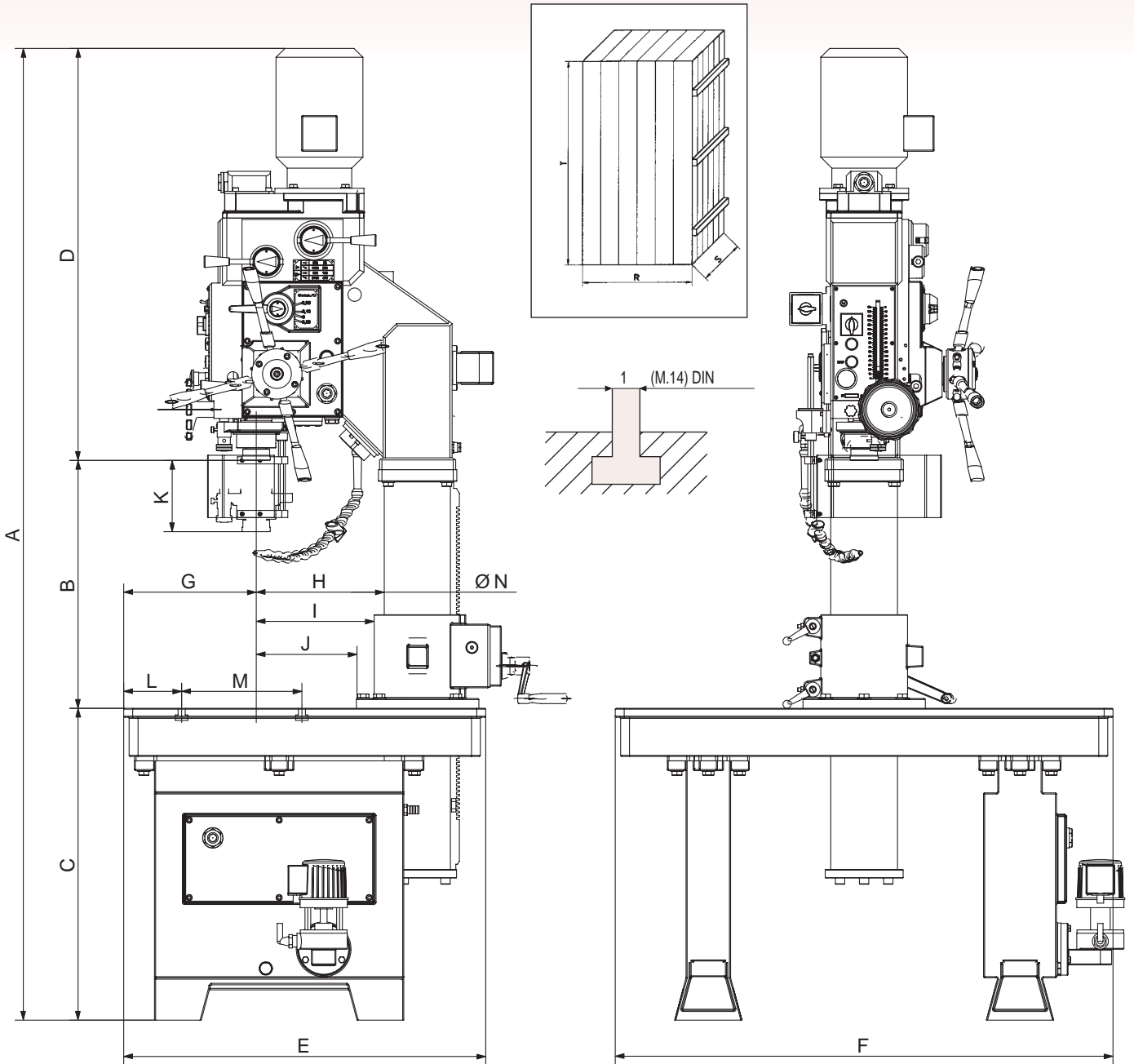
- Ciclo CNSE para operaciones automática de taladrado.
- Cabezal múltiple especial de husillos fijos según características de la pieza..
- Sistema de alimentación automática de piezas que las transporta al punto de trabajo.
- Expulsión automática, selección de salida en función del tamaño de pieza.
- Aspiración automática y limpieza de la zona trabajo.

- Cycle CNSE pour les opérations automatiques de perçage.
- Tête multiple spéciale à broches fixes selon les caractéristiques de la pièce.
- Système d'alimentation automatique des pièces qui sont acheminées vers le poste de travail.
- Evacuation automatique, sélection de la sortie selon la dimension de la pièce.
- Aspiration automatique et nettoyage de la zone de travail.

- CNSE cycle for automatic drilling operations.
- Special multiple head with fixed spindles, depending on the type of workpiece.
- Automatic feed system takes work pieces to the point of work.
- Automatic ejection through an outlet suitable for the size of the piece.
- Automatic extraction and cleaning of the work area.

- CNSE-Zyklus für automatische Bohrvorgänge.
- Spezieller Mehrfachkopf mit feststehenden Spindeln, in Funktion der Eigenschaften des Werkstücks.
- Automatisches Werkstückzuführsystem, das die Werkstücke zur Bearbeitungsstelle transportiert.
- Automatischer Werkstückauswurf; der Ausgang wird dabei in Funktion der Werkstückgröße ausgewählt.
- Automatisches Absaugen und Reinigung des Arbeitsbereichs.

# SERIE M



MODELO	CAPACIDAD	A Max.	B Max.	B Min.	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	R	S	T
ITSR	32/35	2545	920	270	700 27,56	925	813 32,01	1118 44,02	297,50	287,50	265	226,50	160	130 5,12	291,50	150 5,91	1340	1090	2200
ITSAR		100,20	36,22	10,63		36,42			11,71	11,32	10,43	8,92	6,30		11,48		52,76	42,91	86,61
ITSER		2545	970	320		965			265	350	327,5	287,5	180		270		1350	1290	2300
ITSAR	40	100,20	38,19	12,60	37,99	10,43	13,78	12,89	11,32	7,09	10,63	53,15	50,79	90,55					
ITSER		2639	974	974	38,35	1003	39,49												
ITCA	45	2668	953 37,52	378 14,88	712 28,03	1003 39,49	965 37,99	1200 47,24	347,50 13,68	360 14,17	337,5 13,29	297,5 11,71	240 9,45	212,50 8,37	270 10,63	175 6,89	1390 54,72	1300 51,18	2310 90,94
ITCE		105,04																	
ITCA	45	2668	953 37,52	378 14,88	712 28,03	1003 39,49	965 37,99	1200 47,24	347,50 13,68	360 14,17	337,5 13,29	297,5 11,71	240 9,45	212,50 8,37	270 10,63	175 6,89	1390 54,72	1300 51,18	2310 90,94
ITCE		105,04																	
IV	40	2639	953 37,52	378 14,88	712 28,03	963 37,91	965 37,99	1200 47,24	347,50 13,68	360 14,17	337,5 13,29	297,5 11,71	240 9,45	212,50 8,37	270 10,63	175 6,89	1390 54,72	1300 51,18	2310 90,94
IVE		103,90																	
IV	45	2668	953 37,52	378 14,88	712 28,03	963 37,91	965 37,99	1200 47,24	347,50 13,68	360 14,17	337,5 13,29	297,5 11,71	240 9,45	212,50 8,37	270 10,63	175 6,89	1390 54,72	1300 51,18	2310 90,94
IVE		105,04																	

Medidas en rojo pulgadas / Red colour measurements inches  
 Les mesures marquées en rouge sont en pouces / In rot angegebenen massen beziehen sich auf zollen

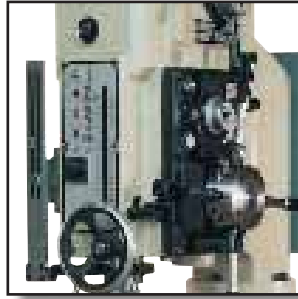
# SERIE M

## EQUIPAMIENTO EXTRA / EXTRA EQUIPMENT

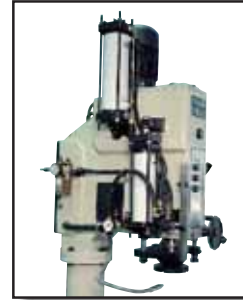
### EQUIPEMENT SUPPLEMENTAIRE / SONDERAUSRUSTUNG



**Roscador husillo patrón.**  
Tapping system by lead screw.  
**Filetage par vis mere.**  
Leistspindel gewindeschneidesystem.



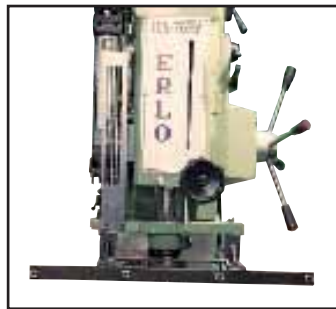
**Roscador sensitivo.**  
Tapping system by cycle timer.  
**Taradage sensitive.**  
Gewindefschneider.



**Contrapeso neumático manual.**  
Manual pneumatic counterweight.  
**Contrepoids pneumatic manuel.**  
Manuelles pneumatisches Gegengewicht.



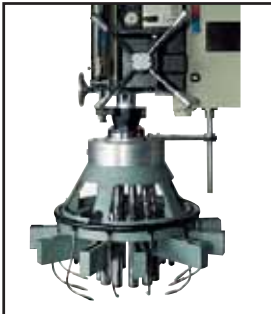
**Ciclo neumático sincronizado emel (MTSE-MTCE-MVE).**  
Emel pneumatic synchronised cycle (MTSE-MTCE-MVE).  
**Cycle pneumatique synchronisé emel (MTSE-MTCE-MVE).**  
Emel-synchronisierter Pneumatikzyklus (MTCE-MTCE-MVE).



**Ciclo de intermitencias (MTSE-MTCE-MVE).**  
Intermittences cycle (MTSE-MTCE-MVE).  
**Cycle d'intermittances (MTSE-MTCE-MVE).**  
Zyklus Wechselbetrieb (MTCE-MTCE-MVE).



**Cabezal múltiple de ejes variables.**  
Multispindle headstock with variable spindles.  
**Tête multibroche avec broches variables.**  
Mehrfachkopf mit einstellbaren Spindeln.



**Cabezal múltiple de husillos ajustables.**  
Multispindle headstock with adjustable spindles.  
**Tête multibroche avec broches réglables.**  
Mehrfachkopf mit einstellbaren Spindeln.



**Cabezal múltiple revolver.**  
Revolver multispindle headstock.  
**Tête multibroche revolver.**  
Mehrfachkopf, Typ Revolver.



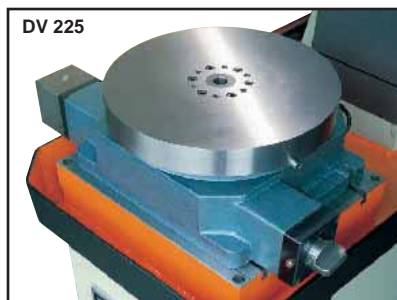
**Mesa de coordenadas.**  
Cross table.  
**Table à mouvements croisés.**  
Koordinatentisch.



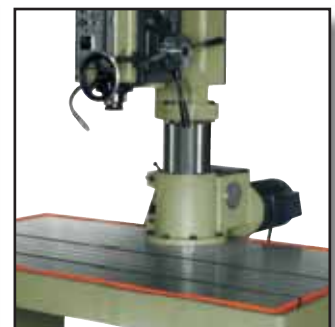
**Mordaza.**  
Vises.  
**Etaux.**  
Spannfutter.



**Plato neumático.**  
Pneumatic plate.  
**Plate pneumatique.**  
Pneumatische Futter.



**Divisor.**  
Index table.  
**Diviseur.**  
Divisoren.



**Desplazamiento del cabezal motorizado.**  
Head motorised displacement.  
**Déplacement motorisé de la tête.**  
Motorisierte kopfverstellung.

Consultenos en relación con otro equipo extra, como avance automático hidrobloque (Serie MTS), divisores y mesas de control numérico, dispositivos de sujeción de la herramienta, variador electrónico, fluotaladrado, etc / Please inquiry regarding other extra equipment, as automatic feed by hydroblock (MTS serie), index and control numeric tables, tool adjusting devices, electronic variator, flowdrilling, etc / Consultez nous pour quelque équipement extra comme avance automatique hydroblock (Serie MTS), diviseurs et tables avec contrôle numérique, dispositif de serrage de l'outil, variateur électronique, fluopercage, etc / Gerne informieren wir Sie auch über andere Sonderzubehöre wie Hydroblock-Automatikvorschub (Serie MTS), Divisoren und Tische mit numerischer Steuerung, Werkzeugspannvorrichtungen, elektronische, stufenlose Geschwindigkeitenregelung, Fluorbohren, usw.

Para los países fuera de la CE el protector de brocas es un equipamiento extra / For countries out of EC norms the drill guard is an extra equipment / Pour les pays hors de la CE le protecteur de la foret est un équipement supplémentaire / Für Lander auerhalb der EU wird der Bohrfutterschutz als sonderzubehör geliefert.